

Издается с 15 июля 1990 года

[www.avdet.org](http://www.avdet.org)

№32 (767) 12 августа 2013 года



## БОРЗОПИСЦЫ

С постепенным возвращением наших соотечественников началась, скажем так, притирка прибывающих и постоянных жителей Крыма. Не ошибусь, если скажу, что местному населению пришлась по душе крымскотатарская национальная кухня, в силу специфических причин изрядно сдобренная национальными блюдами узбекского народа.

стр. 4 ►

## Судьба фильма «Хайтарма»

Во внеконкурсную программу IX Казанского международного фестиваля мусульманского кино вошла российская премьера фильма «Хайтарма».

«Фильм не является шедевром мировой кинематографии, однако сама сцена депортации снята «очень страстно», заявил председатель отборочной комиссии фестиваля. В России премьера «Хайтармы» состоялась еще 18 июня во время закрытого показа в Москве. Однако, в Крыму, страсти вокруг картины и ее продвижения не угасают. Режиссер А. Сеитаблаев крайне обеспокоен и недоволен: «Касательно прокатной судьбы картины – по большей части этот вопрос надо задавать нашему инвестору, который является правообладателем фильма и занимается прокатом через пень-колоду. Я устал пытаться влиять на эту ситуацию. Я делаю это с февраля месяца». Собственник и инвестор картины Л. Исламов, в свою очередь, не видит в этом необходимости, комментируя это следующим образом ...

стр. 5 ►

## В НОМЕРЕ

**В Крыму  
презентуют  
четырехтомник  
«Истории крымских  
татар»**

Стр. 2

**В России издадут  
сборник  
крымскотатарских  
сказок**

Стр. 2

**Авторам  
антитатарской  
книги грозит  
уголовная  
ответственность**

Стр. 3

**Крымский  
преподаватель  
хочет назвать  
поименно всех  
коллaborационистов**

Стр. 3

**Все ушли...  
в отпуск**

Стр. 4

**Гибель Меотиды**

Стр. 6

**Борьба за  
независимость**

Стр. 7

**А ТЫ ЖИВИ  
СВОИМ УМОМ**

Стр. 8



# Авторам антитатарской книги грозит уголовная ответственность

В отношении авторов антитатарской книги, изданной за счет государственного бюджета, открыли уголовное производство.

Прокуратура Крыма внесла в Единый реестр досудебных расследований информацию по признакам преступления, предусмотренного ст. 161 Уголовного кодекса – разжигание межнациональной розни – по фактам презентации книги «Просили помнить»



Досудебное расследование проводит Ислам-Терекский (Кировский) РОВД, процессуальное руководство осуществляет прокуратура района.

Владимиру и Марии Ширшовым, которые называют себя краеведами, грозит штраф от двухсот до пятисот необлагаемых минимумов доходов граждан или ограничение свободы на срок до пяти лет с лишением права занимать определенные должности или заниматься определенной деятельностью сроком до трех лет или без такового.

В понедельник, 12 августа, региональный меджлис Ислам-Терека организовал митинг против распространения «Книги памяти Восточного Крыма». Возмущенные крымские татары настаивают на отставке главы Ислам-Терекской районной государственной администрации Олега Гордеева.

По словам главы регионального меджлиса Экрема Абдульватова, митинг прошел мирно. В нем приняли участие около тысячи крымских татар со всех регионов автономии. Районное начальство и авторы книги на митинг не пришли.

Участники акции приняли резолюцию, в которой потребовали изъять весь тираж скандальной книги и отправить в отставку главу Ислам-Терекской РГА Олега Гордеева.

«Никого из руководства района и автономии не было на митинге. Мы требуем не только изъять тираж книги, порочащей наших соотечественников, но и отправить главу районной администрации в отставку. Власти фактически

помогли авторам опубликовать эту клевету на крымских татар», – заявил Абдульватов.

Он отметил, что возникли проблемы с изъятием всего тиража. Пока, по словам главы регионального меджлиса, приостановили распространение только 365 экземпляров, однако на руках у авторов остались еще 845 книг, пишут «15 минут».

«В администрации, милиции и прокуратуре нам говорят, что эти книги – собственность Ширшовых (авторов, прим. Ред). Мол, они ничего не могут сделать с этим», – сообщил Абдульватов.

Он отметил, что резолюцию разошлют во «все правительственные инстанции».

«Соотечественники не терпят такого хамства в наш адрес. Мы не успокоимся, пока эту клеветническую книгу не изымут из обращения. Пусть ее

переиздают, но уже без главы, в которой крымских татар обвиняют в массовом предательстве», – заявил глава местного меджлиса.

Напомним, громкий скандал разгорелся в Крыму в конце июля. На бюджетные средства выпустили книгу, которая содержит антитатарские высказывания, разжигающие межнациональную рознь на полуострове. В одной из глав книги содержатся обвинения в адрес крымских татар, которые якобы в годы Второй мировой войны едва ли не поголовно перешли на сторону врача. Авторы дошли до того, что назвали «пособницей оккупантов» даже легендарную разведчицу Алиме Абденнанову, которая после долгих пыток была расстреляна фашистами. За свой подвиг эта крымская татарка, как известно, была удостоена ордена Красного Знамени.

Ширшовы закрыли глаза и на другие очевидные и общеизвестные факты. В частности, на то, что 8 крымских татар были удостоены звания Героя Советского Союза, а один – прославленный летчик Амет-хан Султан стал дважды Героем.

Представители регионального меджлиса обратились с заявлением в прокуратуру, но в надзорном ведомстве передали его в милицию. Под давлением возмущенной крымскотатарской общественности тираж книги арестовали. Несмотря на провокативность суждений и явные исторические «ляпы», авторы книги настаивают на своей правоте.

## Крымский преподаватель хочет назвать поименно всех коллаборационистов

В Крыму предложили издать справочник, в котором будут указаны фамилии всех жителей полуострова (вне зависимости от национальности), сотрудничавших с оккупантами в годы войны СССР с нацистской Германией.

С такой инициативой выступил преподаватель Крымского государственного медицинского университета Виктор Харабуга, называющий себя политологом.

По его мнению, Крыму чрезвычайно необходим «реестр коллаборационистов» и власти автономии могли бы профинансировать создание данного справочника.

«Это позволит избежать дальнейших фальсификаций», – считает Харабуга.

Политолог Александр Форманчук предложил организовать серию «круглых столов с участием историков, которые бы могли заняться подготовкой сборника. Он уверен, что такая работа должна вестись исключительно специалистами без участия политиков, сообщает Lenta.ru.

Оба предложения прозвучали на «круглом столе», где обсуждалась ситуация с выходом в свет «Книги памяти Восточного Крыма».

Крымский историк Владимир Поляков скептически оценил идею Харабуги. В первую очередь, полагает он, возникнут проблемы с доступом к материалам дел репрессированных граждан СССР, передает издание «15 минут».

«Служба безопасности Украины отказывает исследователям в доступе к таким документам.

## Резолюция

участников митинга против участия органов местного самоуправления и исполнительной власти Кировского района Автономной Республики Крым и их должностных лиц в финансировании и распространении издания, содержащего заведомо лживые и оскорбительные утверждения в отношении крымскотатарского народа

25 июля 2013 года, в 13-30 в актовом зале Кировской райгосадминистрации должна была состояться презентация 1 тома издания «Книга Памяти Восточного Крыма «Просили помнить», авторами и составителями которого выступили Владимир и Мария Ширшовы, а автором предисловия – глава Кировской райгосадминистрации Олег Гордеев.

В предстоящей презентации, анонсированной на официальном сайте Кировского района, планировалось участие председателя Кировской райгосадминистрации Гордеева Олега и председателя Кировского районного совета Иванова Михаила.

Лишь за день до объявленной презентации один экземпляр указанной книги стал доступен представителям Ислам-Терекского регионального меджлиса и Меджлиса крымскотатарского народа. Указанное издание, включающее в себя также отдельный раздел «Крымскотатарский вопрос», явило собой тенденциозную подборку опубликованных в отношении крымских татар материалов времен СССР, перемешанной собственными лживыми утверждениями и измышлениями авторов, призванными оправдать преступную депортацию крымскотатарского народа, осуществленную коммунистическим режимом СССР 18 мая 1944 года.

Кроме этого, авторами книги, вопреки широко известным и проверенным фактам, допущено циничное глумление над памятью легендарной разведчицы Алиме Абденнановой, принявшей мученическую смерть от рук гестаповцев, но сохранившей верность воинской клятве и не выдававшей своих боевых соратников. По прошествии 69 лет после гибели Алиме Абденнановой новоявленные историки Ширшовы решили убить саму память о героине, приписав ей предательство и переход на сторону врага.

Лишь публичное возмущение крымскотатарской общественности предотвратило презентацию книги. Однако ее авторы, ответив отказом на предложение Кировской райгосадминистрации и представителей общественности о совместном рассмотрении путей выхода из создавшейся ситуации, продолжают распространять поток лжи и инсинуаций в различных формах, в том числе и на различных «круглых столах». Такие действия Ширшовых не могут не оцениваться нами как сознательное разжигание ими ненависти к крымским татарам.

Следует особо отметить, что подготовка и издание тиражом в 1 200 экземпляров книги «Просили помнить», содержащей материалы, оправдывающие совершение 18 мая 1944 года преступления против человечности, стали возможными вследствие финансовой поддержки бюджета Кировского района – 15 500 гривен, а также бюджетов ряда сельских советов района, выделивших еще несколько тысяч гривен. При этом депутаты Кировского районного совета и руководители профильных отделов Кировской райгосадминистрации не удосужились утвердить ни план издания, ни состав авторов, проигнорировали необходимость получения научной рецензии на рукопись издания.

Таким образом, действия авторов книги, содержание которой направлено на разжигание национальной, расовой, религиозной вражды и ненависти, а также должностных лиц, использовавших государственные средства на ее тиражирование и распространение, подпадают под юрисдикцию статьи 161 УК Украины.

Мы также исходим из того, что главной целью совершенных Ширшовыми и должностными лицами органов местного самоуправления Кировского района действий является внесение в отношениях между людьми разных национальностей взаимного недоверия, отчуждения, подозрительности и, в конечном итоге, устойчивой вражды.

Мы, участники митинга против участия органов местного самоуправления и исполнительной власти Кировского района Автономной Республики Крым и их должностных лиц в финансировании и распространении издания, содержащего заведомо лживые и оскорбительные утверждения в отношении крымскотатарского народа, требуем от органов власти и правоохранительных органов:

1. В кратчайшие сроки провести расследование всех обстоятельств совершенных авторами книги Ширшовыми и должностными лицами Кировского районного совета и Кировской райгосадминистрации действий, подпадающих под признаки преступления, предусмотренного ч. 1 ст. 161 УК Украины.

2. Принять незамедлительные меры по аресту всего тиража книги «Просили помнить» и направить соответствующие иски в суд о ее уничтожении.

3. Освободить от занимаемой должности председателя Кировской районной государственной администрации Гордеева Олега Константиновича.

4. Принять предусмотренные законом меры по возмещению вновьными денежными затрат, осуществленных из Кировского районного бюджета и бюджетов сельских и поселковых советов.

5. Поручить депутатам Кировского районного совета избранным по избирательным спискам партии «Народный Рух Украины» инициировать лишение статуса почетный житель Кировского района Ширшова Владимира Фёдоровича.

**Принято участниками митинга  
п.г.т. Кировское,  
12 августа 2013 года**

# БОРЗОПИСЦЫ

*"Мели, Емеля, – твоя неделя!"*

Русская поговорка

В конце 80-х годов началось долгожданное возвращение нашего народа на свою историческую родину. Это был сложный период. Конечно, массовое возвращение большой группы людей с мест компактного проживания в другой регион – это из ряда вон выходящее явление. Насколько помнится, с такой ситуацией государство сталкивалось после 1956 г., когда были сняты огульные обвинения и ограничения по месту проживания с чеченского, ингушского, калмыцкого и других депортированных народов (кроме нашего), и они массово стали возвращаться в родные места. Такое перемещение имеет свою специфику, но об этом особенно не писалось и исследовательские работы, как мне кажется, не проводились.

Естественно, местное население в Крыму с настороженностью ожидало приезда наших соотечественников. Все думали, чего же надо ждать от этих таинственных крымских татар, которые еще добрых три десятка лет после возвращения чеченцев, ингушей, калмыков продолжали добиваться своего возвращения на родную землю. А виной этой настороженности была массовая пропаганда негативного отношения к нашему народу со стороны бывших номенклатурных работников, партаппарата и других государственных структур. Но, хвала Аллаху, природу обмануть нельзя никакими партийными и номенклатурными ухищрениями. Постепенно наш народ стал переезжать, обживаться у себя на родине и строить новую жизнь. Ну и местное население присматривалось к нам и, как оказалось, не так все страшно, как им все представляли в верхах. Трезво мыслящая часть населения увидела, что возвращается трудолюбивый народ со своей историей, культурой, традициями, менталитетом.

Надо сказать, что в те годы в Крыму проживала еще значительная часть старшего поколения местного русскоязычного населения довоенного Крыма, которая жила с крымскими татарами и знала их хорошо. Разумеется, у них было свое представление о коренных жителях Крыма, лишенное всякого налета пропагандистской мишурь. Говорю это

не понапраслике. По роду своей деятельности мне приходилось часто общаться с ними. Я безошибочно определял по внешности, стилю разговора и поведению жителей довоенного Крыма. Среди них были русские, украинцы, армяне, евреи, греки. Прежде всего, они всегда отличались доброжелательностью и приветливостью. За ними никогда не замечалась хмурого взгляда исподлобья. На них не действовала никакая пропагандистская страшилка местных бонз. В общении с нашими соотечественниками они доброжелательны и приветливы. Они всегда спрашивают, из какой местности или деревни родом родители. Прекрасно знают прежние названия крымскотатарских деревень. Очень часто рассказывают, что до войны свободно общались с соседями крымскими татарами на нашем родном языке. Пели крымскотатарские песни, гуляли на наших свадьбах. В общем-то, все это мы слышали и от наших родителей. В довоенном Крыму практически не было стычек на межнациональной почве на бытовом уровне. Жили все дружно. Все изменилось после чудовищного преступления, совершенного против нашего народа в 1944 году. Новому подрастающему поколению жителей Крыма внушались всякие страшилки и небылицы о наших соотечественниках. И максимума эта кампания достигла в начале возвращения народа на свою землю. Как же коварно была спланирована эта пропагандистская вакханалия! Здесь распространяли всякие небылицы о возвращающемся народе, в приказном порядке раздавали дачные участки местным жителям, чтобы, не дай бог, не достались, возвращающимся. А в Узбекистан посыпали высокопоставленную номенклатуру, рассказывать басни, чтобы народ особенно не спешил на родину и что местные органы разрабатывают инфраструктуру для будущих переселенцев. От себя добавим, лет эдак через 100 вас всех переселим. Кстати, что же вы приостановили это строительство? Как минимум, тысяча 80–100 наших соотечественников мечтают вернуться на родину, но не могут из-за материальных затруднений.

С постепенным возвращением наших соотечественников началась, скажем так, притирка прибывающих и постоянных жителей Крыма. Не ошибусь, если скажу, что местному населению пришла по душе крымскотатарская национальная кухня, в силу специфических причин изрядно сдобренная национальными блюдами узбекского народа. Сейчас практически в каждом городе Крыма в сфере общепита можно отведать чебуреки, кобете, узбекские лепешки, самсу, лагман и плов, из сладостей хурабие и шекерхыхи. И, думается, эти блюда по вкусу не только нам, но и местным жителям. Рынки крымских городов приобрели колорит восточных базаров. Повсюду дымятся шашлыки на мангалах, идет оживленная торговля самсой, чебуреками. Тут же рядом готовится изумительный, манящий своим запахом узбекский плов в больших, непривычных для местных жителей котлах. Думается, по душе местным жителям пришла и наша самобытная национальная культура. Ежегодно проходят музыкальные конкурсы "Шелляле", "Восточный базар", "Кезлев къапусы". Ведь не зря, начиная с этого года, к конкурсу "Татлы сес" присоединились талантливые дети из числа русскоязычного населения Крыма. Вот собственно так и должна протекать жизнь во взаимном проникновении и обогащении культур разных народов, населяющих Крым. А что еще нужно простому человеку?

Обратимся к ведущим европейским странам – Англии, Франции, Германии, Бельгии, Голландии. За последние 10–15 лет резко изменился национальный состав в этих странах. Неуклонно увеличивается процент прибывающих из азиатских, африканских и других стран. В крупных городах этих стран появились целые кварталы, населенные эмигрантами. Мечети, которые лет 20 назад казались диковинкой для тех мест, стали украшением столиц европейских стран. И, надо сказать, что эти государства не чинят препятствий эмигрантам. Да что там говорить, все это в явном виде наблюдается на примере формирования футбольных сборных команд этих стран. Если раньше было редкостью, чтобы за сборные команды этих стран играли граждане другой национальности, то теперь мы это наблюдаем сплошь и рядом. А сборная Франции процентов на 70 состоит из некоренных французов.

И ведь все, что я написал о европейских странах, произошло не по

приказу какой-то одной личности. Просто мир меняется, это какие-то глобальные процессы, которые неподвластны человеку.

А теперь вернемся в наш Крым. На родину возвращается коренной народ, а не эмигранты из Азии и Африки. Восстанавливает свою историю, религию, культуру, язык. Появилось долгожданное свое телевидение, талантливые молодые артисты, поэты, композиторы. Восстанавливаются национальные святыни. Словом, народ восстал из небытия. И, казалось бы, это надо приветствовать. Ах, нет! В Крыму есть другие силы, которым все это не по нутру. Их цель постоянно держать уровень международных отношений на точке кипения! Иначе, чем объяснить издание пасквиля под названием "Книга памяти восточного Крыма", полной злобных измышлений о нашем народе. Казалось бы, уже в 90-х годах перетерта, избитая и закрытая тема, однако, всплыла вновь. И говорят, что ее написали люди, которые вроде бы в своих прошлых произведениях относились к нашему народу доброжелательно. Чем, как не социальным заказом кукловодов назвать всю эту стряпню? А чего стоит вопиющая чушь о том, что румыны и немцы извинились перед всем миром за свои злодеяния, а вот Меджлис не извинился за действия изменников?! Вопрос к писакам, почему же они не писали об этом в предыдущих своих книгах? В каких запыленных архивных материалах вы нашли "новейшие" сведения, позволяющие нести чушь? Какой кукловод приказал вам написать об этом именно сегодня, сейчас? Что, температура международных отношений в Крыму понизилась? У вас на столе справочник Вадима Махно о коллаборационизме на оккупированных территориях СССР, в том числе и в Крыму. Протрите очки и прочитайте еще раз, если вы готовы к объективному анализу. Вы, слушаем, не ждете извинений из Кремля и других бывших союзных республик? Кое-кому не по вкусу постепенная стабилизация в международных отношениях в Крыму. Их принцип – "покой нам только снится. Чем хуже, тем лучше для нас". Но ничего, пережили российского горе-консула, переживем и новоявленных домуощенных борзописцев. Нам не привыкать. На востоке говорят: "Собака лает, а караван идет своей дорогой".

ЭНВЕР МУРАТ

## Все ушли... в отпуск

Лето – это не только свежие фрукты и овощи, солнце, под лучами которого так приятно понежиться на берегу теплого моря, голубое небо и улыбки друзей, знакомых и незнакомых, которых больше всего именно в это самое любимое всеми замечательное время года. И, казалось бы, никто и ничего не может омрачить твое душевное состояние. Пресытившись всеми дарами лета, хочется чего-то для души. А что может быть лучше хорошей книги. И

когда как не летом, с его самыми длинными, световыми днями, окунуться в этот чудесный мир.

Порыв души привел меня в городскую библиотеку имени Бекира Чобан-заде. Считая себя человеком с высоким уровнем самоорганизации, я почему-то всегда упорно пыталась попасть в нее именно в воскресенье, или в понедельник, или в четверг, или в санитарный день. В этот раз мне опять не повезло.

– Уважаемые читатели, – обращались ко мне в объявлении, – библиотекарь в отпуске с 1.06.13. по 1.07.13.

Хорошо смеется тот, кто не теряет надежду, перефразировала я известную поговорку и подумала о том, что значит находиться рядом даже с запертой дверью, т.е. в зоне действия благородной ауры и как начинает фонтанировать изречениями

правое полушарие мозга. А что будет, если посчастливится оказаться внутри этого храма знаний?

К месту встречи, которое отнюдь не собиралась изменять, я вернулась вначале июля, согласно букве, духу и цифрам объявления. Это было не воскресенье и не понедельник, не четверг, это был даже не санитарный день. И время для сытного обеда уважила.

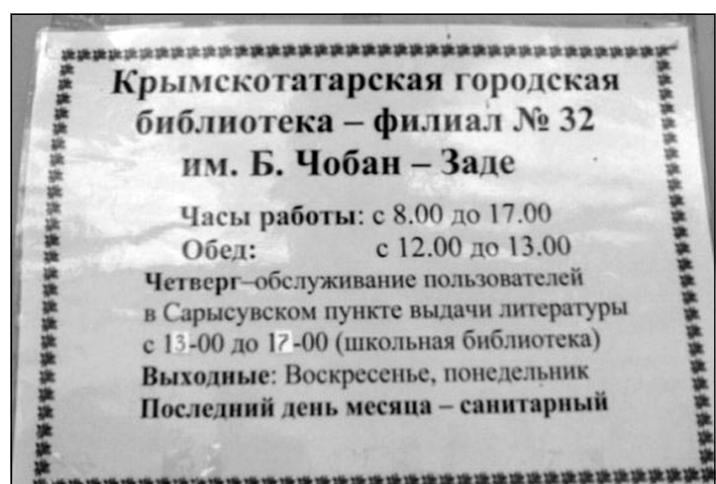
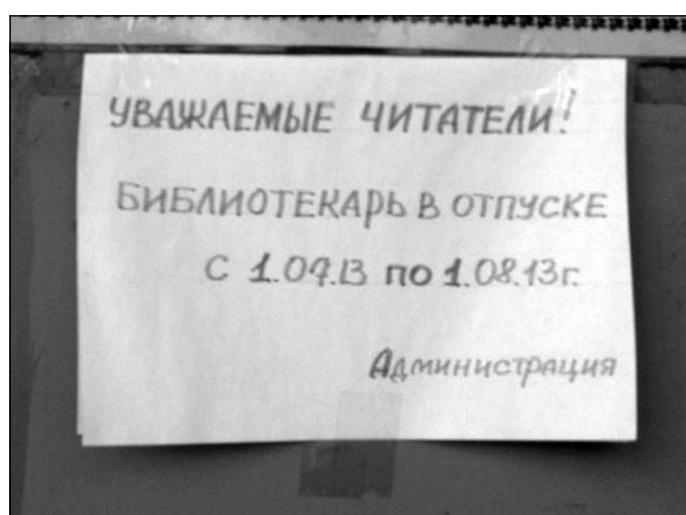
– Как всегда мне опять не повезло, – сказала я сама себе.

– Уважаемые читатели, – опять обращалась ко мне обновленное объявление, – библиотекарь в отпуске с 1.07.13. по 1.08.13.

Ознакомившись с текстом и проведя несложные арифметические действия, у меня возникла догадка. По всей видимости, труд бибработника приравнен к непосильному труду шахтера, книжная пыль идентична пыли угля, а посему такова продолжительность достойного отпуска.

Приходя на очередное свидание с запертой дверью, я соображала. Может ли быть запертими двери поликлиники, больницы, городского отдела милиции, дома культуры... Так и хочется сказать пару слов из ненормативной лексики великого и могучего, или хотя бы японского языка, кстати, тоже очень богатого лексикой с изюминкой. Будучи, признаюсь, библиофилом и человеком интеллигентным, боюсь, что это у меня не получится. Хотя, это ведь не грех, я имею конституционное право на свободу слова.

Пакизе ДЖАФЕРКЫЗЫ



# Судьба фильма «Хайтарма»

Во внеконкурсную программу IX Казанского международного фестиваля мусульманского кино вошла российская премьера фильма «Хайтарма».

Фильм будет показан в качестве специального события фестиваля, передает «Татар-информ».

«Я считал и считаю, что где, как ни в Казани, нужно устроить эту премьеру в России», – заявил председатель отборочной комиссии фестиваля, киновед из Москвы, историк кино Сергей Лаврентьев.

Он добавил, что этот фильм не является шедевром мировой кинематографии, однако сама сцена депортации снята «очень страстно». В России премьера «Хайтармы» состоялась еще 18 июня во время закрытого показа в Москве.



Ранее режиссер и исполнитель роли Амет-Хана Султана в фильме «Хайтарма» Ахтем Сеитаблаев заявил, что недоволен прокатной судьбой картины и не будет больше работать с генеральным продюсером фильма Ленуром Ислямовым. Режиссер в частности сказал, что его командой был предложен целый список из 16 международных кинофестивалей, в числе которых Одесский кинофестиваль, но ни в одном из них генеральный продюсер картины не согласился участвовать.

По словам Сеитаблаева, прокат фильма «Хайтарма» мог быть успешнее, если бы Ислямов согласился принимать участие в кинофестивалях, которые, как считает режиссер, важны для продвижения фильма.

«Это и информационная волна, и поднятие статуса, и имиджа фильма. Если мы говорим о проблематике гармоничного сосуществования людей разных национальностей, культурных традиций и религий рядом друг с другом, то мы обязаны делать все от нас зависящее для того, чтобы популяризировать фильм, где эти проблемы подняты. Я чрезвычайно обеспокоен тем, что мы с одной стороны совершают героический в человеческом плане и щедрый в плане бизнеса поступок – делаем фильм на частные деньги, но совершенно не понимаем, что с этим делать. И не хотим понимать. Мне лично было сказано инвестором, что «ты хочешь пальмовую веточку получить, а мне это не интересно», – сказал Сеитаблаев.

В интервью Украинской правде режиссер сообщил о получении прокатного удостоверения в России: «Насколько мне известно, вроде бы, мы получили прокатное удостоверение в России. Хотя я мало верю в то, что в России случится прокат «Хайтармы» – будем откровенны. Касательно прокатной судьбы картины – по большей части этот вопрос надо задавать нашему инвестору, который является правообладателем фильма и занимается прокатом через пень-колоду. Я устал пытаться влиять на эту ситуацию. Я делаю это с февраля месяца».

На вопрос корреспондента о причине такой пассивности инвесторов режиссер ответил: «Это для меня большой

секрет. Я понимаю, что участие в фестивале – это ведь не только какой-то приз, но еще и трибуна, с которой можно говорить и о своем народе, и о проблеме, которая по сей день не решена. Кроме того, на фестивале фильм мог бы вызвать интерес у дистрибуторов. А я уверен, что он был бы востребован и в Европе, и в странах, в которых живет много этнических крымских татар – Турция, Румыния, Болгария, Германия, США... У меня есть объяснение, почему инвестор так поступает, но для людей из индустрии оно покажется слишком фантастическим. Мне кажется, что человек просто хочет носить корону сам.

Следующее время ведется работа над сценарием сериала, повествующего об истории крымскотатарского народа. Кто именно будет режиссером, владелец телеканала АТР уточнять не стал.

«Это сериал о нашей истории, начиная с Хаджи Гера – «О поэзии, о музыке, о любви к Крыму», – поделился Ислямов. По его словам, рабочее название сериала «Звезды над Бахчисараем».

В интервью QHA Ислямов также сообщил, что Сеитаблаев на АТР привел его брата – креативный директор телеканала Айдер Мурадосилов, который на телеканале как раз отвечает, в том числе, за участие в фестивалях. «Так что обращайтесь к нему – он все знает, если захочет, расскажет.

«Деньги за работу над фильмом все получили. Претензий ни у кого нет. В контракте не было ни слова о продвижении, пиаре, участии в фестивалях... Скандалы в творческом мире – обычное дело. Деньги от проката «Хайтармы», кстати, идут на поддержку детского телеканала «Ляле». Это не коммерческое кино, и это все понимали, когда работали над фильмом. Это обстоятельство и оттолкнуло многих крымскотатарских бизнесменов от участия в финансировании «Хайтармы». Многие в этом открыто признавались», – заверил владелец телеканала АТР..

Как сообщил следом Мурадосилов в интервью Аргументам недели, «прокатом в Крыму довольны, наши ожидания более чем оправдались, фильм побывал практически во всех регионах полуострова и везде – неизменный аншлаг. Думаю, в Крыму наша картина побила все рекорды посещаемости за всю кинопрокатную историю полуострова. За пределами Крыма – в Украине – мы надеялись на более активного зрителя, тем не менее, фильм месяц шел в Киеве, также был показ в Москве и в Нью-Йорке».

«Мы планируем выпустить диск с фильмом к 18 мая следующего года, приурочив его к 70-й годовщине депортации крымскотатарского народа. Это будет уникальное издание, с уникальным дизайном и оформлением, которое просто обязано занять свое особое место в каждом крымскотатарском, да и не только крымскотатарском, доме. Также к маю 2014 года выпустим музыкальный диск с оригинальными саундтреками из «Хайтармы», – рассказал он.

Относительно участия фильма в фестивалях креативный директор сообщил, что в начале сентября фильм будет представлен на Московской премьере, на Ташкентском международном кинофоруме «Золотой гепард» в Узбекистане – в середине октября.

«Обсуждаем возможность участия в фестивале «Золотой апельсин» в Анталии. В ноябре планируем показ на Международном фестивале кинооператоров в Польше CAMERIMAGE. Можно сказать, что в настоящее время мы активно работаем в фестивальном направлении», – рассказал креативный директор.

Ахтем Сеитаблаев, в свою очередь, планирует снимать второй крымскотатарский фильм о женщине, которая спасла десятки еврейских детей.

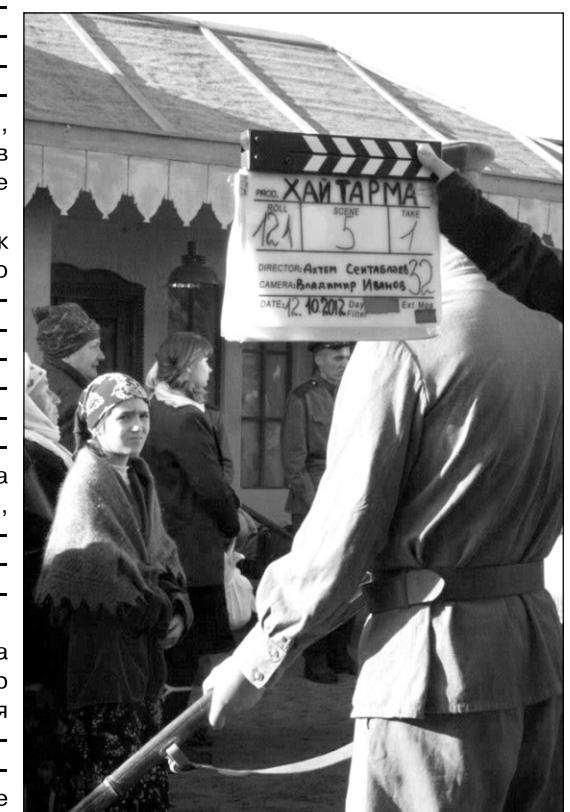
«Фильм будет называться «Сайдэ». Это история о девушке Сайдэ Арифовой, которая во время Второй мировой войны спасла 88 еврейских детей от смерти, когда в Крым пришли немцы. Сайдэ дала этим детям татарские имена, научила их молиться. Она сделала так потому, что дети даже внешне были больше похожи на татар. Тем



более, что и иудейским, и мусульманским мальчикам делают обрезание», – сообщил режиссер.

Кто-то из своих же крымских татар сдал Сайдэ гестаповцам. Девушку подержали в гестапо две недели, ей сломали все ребра, но она ни в чем не призналась. Отпустили ее только потому, что не могли поверить, что кто-то способен такое выдержать и не сказать правду. Ее ученикам немцы устроили экзамен, и дети его выдержали. Когда девушку депортировали в 1944 году, ребята бежали за машиной, на которой ее увозили, и кричали: «Отдайте нашу маму Сайдэ».

«Я мечтаю пригласить в свой следующий фильм звезд первой величины из Голливуда. Однако переговоров еще никаких не было. Есть наметки и идея.



Что может заинтересовать их? В первую очередь сценарий и сама история. У меня нет телефонов агентов или директоров этих актеров. Но, думаю, что мы сумеем соединить профессионализм потенциальных инвесторов и высокий профессионализм настоящих продюсеров, у которых есть выходы на этих звезд. Я очень хочу, чтобы география фильма была шире, а участие хороших артистов с мировым именем способствовало дальнейшей судьбе картины, чтобы не было так, как с «Хайтармой».

# Гибель Меотиды

## Что происходит с Азовским морем

В Украине не стихает возмущение вокруг инцидента в Азовском море, где 17 июля катер пограничной службы России столкнулся с украинским баркасом. При этом четыре рыбака, которые, по мнению российской стороны, промышляли браконьерством, погибли. Одного удалось спасти. Абстрагируясь от вопроса, кто виноват в гибели людей (выживший рыбак уверяет, что россияне сознательно шли на таран, пограничники заявляют, что баркас потонул из-за собственных маневров), следует заметить, что в данном случае и в Киеве, и в Москве за деревьями не видят леса. Частный случай, пусть даже с человеческими жертвами, не может заслонить очевидной угрозы: из-за браконьеров и бесконтрольного вылова рыбы в целом Азовское море может лишиться своих рыбных запасов быстрее, чем думают самые отпетые пессимисты. Впрочем, любители незаконной рыбалки — это лишь одна из причин оскудения моря.

До недавнего времени Азовское море, мелкое (максимальная глубина около 14 метров) и быстро прогреваемое, по уловам рыбы на единицу пло-

Забирая из моря воду, человек отдавал ему взамен отходы своей хозяйственной деятельности — соли тяжелых металлов, пестициды, нефтепродукты. К



щади занимало первое место в мире среди всех морских водоемов. Здесь ловились белуга, осетр, севрюга, камбала-калкан, камбала-глосса, черноморская сельдь, барабуля, кефаль, хамса, тюлька и множество видов бычка. Высокая продуктивность моря объяснялась быстрым воспроизводством рыбных запасов, обилием нерестилищ (на 10 квадратных километров акватории приходилось 1,3 квадратных километра нерестилищ), низкой соленостью (10,5 промилле) и большим притоком чистой пресной воды. В 1936 году улов рыбы в Азовском море составил 275,5 тысячи тонн, в начале 60-х годов прошлого века этот показатель вырос до 760 тысяч тонн. С тех пор объем улова ежегодно снижался приблизительно на 16,6 тысячи тонн, и в настоящее время цифры середины прошлого века кажутся фантастикой.

Среди причин, в первую очередь повлиявших на сокращение рыбных запасов в советское время, ученые выделяют кардинальные гидрологические изменения в бассейне моря. В частности, строительство в 1956 году Цимлянского гидроузла и зарегулирование реки Кубань привели к сокращению пресноводного стока в море почти вдвое. При этом было изолировано большинство нерестилищ проходных видов рыб, в том числе осетра, белуги, севрюги, рыбца и других, которые составляли значительную долю улова. Кроме того, по мере развития промышленности и сельского хозяйства по берегам моря, увеличивались и безвозвратные заборы воды, преимущественно на орошение. Из-за этого в Азовское море стало поступать больше черноморской воды, что привело к повышению уровня солености, который, правда, в последние годы стабилизировался.

Моменту распада СССР в бассейне Азовского моря производилось 17% промышленной и 22% сельскохозяйственной продукции Союза. В настоящее время, по данным экологов, сточные воды в море сбрасывают 1200 промышленных предприятий. Основными источниками загрязнения считаются промышленные предприятия и порты Мариуполя — комбинаты «Азовсталь», имени Ильича, концерн «Азовмаш». Общий объем вредных сбросов оценивается в 5 миллиардов кубометров ежегодно.

Насыщение морской воды пестицидами периодически приводит к «заморам» — случаям массовой гибели рыбы. Причем в последние годы, после того, как популяции наиболее чувствительных к загрязнению морских обитателей уже сократились настолько, что гибель их представителей проходит незамеченной, «заморы» настигли и неприхотливого бычка. Практически ежегодно десятки тонн бычка оказываются на азовских пляжах из-за так называемого «кислородного голода», когда температура воды в летний период поднимается настолько, что рыбам не хватает кислорода, и они устремляются к берегу.

К середине 80-х годов прошлого века улов рыбы в Азовском море упал в 2-3 раза по сравнению с 1936 годом. Добыча проходных рыб сократилась за то же время в 5-15 раз, в том числе осетровых в 4-9 раз. Сейчас же белуга в море исчезла фактически полностью, да и поимка простого осетра представляется сверхсложной задачей. Еще од-

ной причиной снижения промысловых уловов в несколько раз специалисты называют влияние желетелых организмов, проще говоря, медуз, на кормовые ресурсы хамсы и тюльки, которые составляют львиную долю улова азовской рыбы. Но и медузы появились в Азовском море не сами по себе, а благодаря повышению уровня солености воды — как только пару лет назад он упал, это не замедлило положительным образом сказаться и на улове тюльки с анчоусами.

Ну а теперь, после того, как у читателя сложилось представление о том, что происходит с морем, которое еще древние греки, римляне и даже дикие скифы ценили за рыбные богатства, стоит вернуться к бесконтрольному вылову еще оставшейся в Азовском море живности. Здесь сразу стоит сказать, что граница между Россией и Украиной, пролегающая по Азовскому морю и Керченскому проливу, до сих пор не делимитирована. И это при том, что в прошлом году стороны якобы полностью урегулировали все спорные вопросы, связанные с разделением керченского фарватера и даже подписали соответствующее соглашение. Как считает бывший министр иностранных дел Украины Владимир Огрэзко, Россия сознательно затягивает процесс делимитации, поскольку «согласно международному праву, линия границы проходит таким образом, что большая часть Азовского моря является украинской территорией». Что, по мнению экс-министра, не устраивает Москву.

Неопределенность с границей препятствует нормальному соблюдению природоохранных законодательств двух стран — попробуй разберись в такой ситуации, в чьей акватории находится браконьер, погнавшийся за которым правоохранители сами могут стать нарушителями чужой границы?

Азовские браконьеры, в отличие, например, от тех, кто промышляет на Каспии и нацелен почти исключительно на вылов осетровых, не брезгуют ничем — белугу выбили, сойдет и камбала. Выбили камбалу — пусть будет бычок. После раз渲ла советских рыбколхозов, которые работали хоть сколько-нибудь упорядоченно, российские и украинские дельцы пустили в ход донные тралы, запрещенные еще в 70-х годах прошлого века. При таком тралении, получившим распространение в последние двадцать лет, не только перепахиваются придонные места обитания рыб и выкашиваются водорос-



ли, где многие виды мечут икру (например, сарган), но еще и уничтожаются моллюски-фильтраторы — основа кормовой базы множества рыб, в частности осетровых. Кроме того, тралы поднимают муть, которая распространяется на десятки километров и сводит прозрачность воды к нулю.

По данным крымской ассоциации «Экология и мир», в настоящее время в Азовском море работают несколько десятков промысловых судов, применяющих все типы тралов. При этом офици-

ально указанные суда имеют разрешение на работу только кольцевыми неводами и на ограниченное количество вылова. На самом же деле об объемах общего улова можно только догадываться. В 2009 году экологи обратились в Генпрокуратуру Украины с просьбой проверить соблюдение запрета на траловый лов в Азовском море, но ситуация с тех пор мало изменилась. Местные жители при этом отмечают, что по сравнению с «лихими девяностыми» количество браконьеров сильно поубавилось, но уже непонятно, что послужило этому главной причиной — усилия властей или просто катастрофическое сокращение рыбных запасов.

Поскольку в первую очередь рыба исчезает вблизи берега, рыбакам приходится уходить за ней все дальше в море, где и происходят столкновения браконьеров с пограничниками. Тем более, что рыба, как правило, нагуливает жир в северной части моря — у украинского берега, а икру идет метать в сторону России. После того, как в июле россияне потопили баркас из Донецкой области, украинцы принялись вспоминать о подобных случаях, произошедших в последние годы. По словам жителей прибрежных сел, российские пограничники постоянно «гоняют» и периодически топят украинских браконьеров. И такие случаи в большинстве своем никакой огласки не получают: просто ушел человек в море, и с концами. А списать пропажу всегда можно на крайне неспокойный нрав моря — оно хоть и самое мелкое в мире, но бурное и держит лидерство по количеству ежегодно идущих ко дну судов.

Впрочем, трагического исхода при встрече с пограничниками всегда можно избежать — достаточно заплатить денег. Правда, размер откупа, по неофициальному данным, порой превышает десять тысяч долларов, за которые в любом украинском селе Приазовья можно запросто купить дом. Но некоторые соглашаются и выкупают своих родственников, которых россияне удерживают на своей территории.

В качестве подтверждения того, насколько российские пограничники не церемонятся с нарушителями, бизнесмен из села Безыменное Василий Коваленко выложил в интернет видео, на котором запечатлена погоня за браконьерами.

«Я ваш номер запомнил, в следующий раз буду давить», — обещает браконьерам капитан российского катера.

Сейчас украинцы утверждают, что потопленные в июле рыбаки не были браконьерами. Вопрос этот спорный. В Керчи и прилегающих селах, например, старые, опытные, еще советской закалки рыбаки крайне неодобрительно отзываются о промысле рыбы летом. Осень и весна — вот сезон рыбаки, утверждают они. Летом же рыба только нагуливает жир. И одно дело — ловить для себя, другое — выходить в море с сетями и тралами. Частный лов в крупных масштабах, который был невозможен в советское время, сегодня практически не регламентируется.

Из уст любителей морского отдыха часто можно услышать пренебрежительные отзывы об Азовском море как о «болоте», мол, мелкое оно и вонючее. На самом деле с давних времен и до недавнего прошлого Меотида, как называли это море древние греки, была по своим природным характеристикам одним из чудес света. Но сейчас этому «чуду» до «болота» остался один шаг.

Петр БОЛОГОВ  
lenta.ru

# Борьба за независимость

[Подготовила Гульнара АБДУЛАЕВА]

Национальное движение крымских татар всегда и во все времена было наполнено яркими, зачастую драматическими событиями. Безусловно, оно внесло свою лепту в сокровищу мировой истории и сегодня по праву заслуживает наиболее пристального внимания к событиям тех далеких лет. В борьбе за свои права мужественный и волевой коренной народ Крыма показал, что способен выстоять, перенести выпавшие на его долю невзгоды, не сломиться, не упасть на колени и не покориться обстоятельствам, а действовать, идти дальше к своей цели и находить новые методы и формы противостояния.

## 1 этап: 1783 – 1880

Сегодня, когда речь заходит о национальном движении крымских татар, вспоминаются сравнительно недавние инициативные группы, создаваемые в Средней Азии. Окунаешься в прошлое и находишь ее истоки в 1917 году... Но и это не отправная точка, потому что до 1917 года был переломный 1905 год, а еще ранее движения младотатар. Итак, начало этого значимого явления зародилось еще в годы русско-турецкой войны 1768-1774 годов, сразу же после оккупации Крымского ханства российскими войсками.



Ахмед Шефик Мидхат паша

Впервые мирные жители силой оружия пытались добиться освобождения своей страны от иноземцев. Но в 1772 году крымскотатарское население подверглось страшнейшей карательной акции устроенной солдатами Василия Долгорукова. Это и положило начало национальному движению.

Пятью годами позже вспыхнуло очередное восстание против захватчиков. На этот раз российские штыки были направлены как против народа, так и против крымского хана – Шагина Гирая. Началась политика стравливания главы государства и крымского населения. Все это привело к аннексии ханства.

Царская Россия не забочилась о правах коренного народа, оказавшегося под гнетом иноземцев, игнорируя вековые традиции, попыталась подчинить своей волеaborigenov бывшего независимого крымскотатарского государства. Сотни тысяч крымских татар лишились земли. А ногайские селения и города вовсе опустели. Началась массовая эмиграция. Но не все

были готовы покинуть родину, свои дома, могилы предков... Поднялась мощная волна возмущения и крупные восстания прокатились по всему полуострову. На этот раз колонизаторам не на кого было сослаться в сложившейся ситуации и отвести от себя протест. Больше не было крымского хана Шагина Гирая. Да и, собственно, не старались найти крайнего, ведь они уже считали себя здесь хозяевами, а народ,

испокон веков проживающий на этой благодатной земле, своими подданными. Восстания были жестоко подавлены. Но наибольшую охоту устроили на видных, пользующихся авторитетом вождей, среди которых были учёные, военачальники и священнослужители, которые в дальнейшем могли организовать и возглавить сопротивление.

Первый этап национального движения, начавшегося сразу же после аннексии, характерен ярко выраженной стихийностью, переменчивостью, отсутствием идеологического и политического центров и руководства.

Наиболее активным периодом после аннексии стали 70-е годы XIX века. И не потому, что в Крыму до этого времени безропотно принимали новую политику. Нет. Противостояние зрело, набирало силу. Наверняка, создавались первые общества среди интеллигенции, которые вынашивали планы о статусе крымскотатарского народа. Но они тщательно скрывались от вездесущих полицейских ищек. А брожения в народных массах уже невозможно было прекратить.

Так, известно, что в годы Восточной (Крымской) войны 1853-1856 годов крымские татары подняли вооруженное восстание против царской армии. А после занятия части Крыма неприятелем, крестьянство командировало к союзникам делегацию, чтобы она просила о восстановлении самостоятельности Крыма под их покровительством. Но во время возвращения от союзников делегация была захвачена русскими около деревни Чоргунь и расстреляна. Уцелевший делегат (представитель Южного берега Крыма) Сали Трош бежал за границу.

Конечно же, после ухода союзников крымским татарам этот инцидент припомнили. Начался новый исход из Крыма.



Демонстрация младотурок против султана в Стамбуле в 1908 году

## 2 этап: 1880-1905 (младотатары)

Условно вторым этапом национально-освободительного демократического движения крымских татар, более известного как движение младотатар, можно обозначить с 1880-го по 1905 годы. Безусловно, говоря о младотатарах, нельзя не упомянуть младотурецкую партию «Единение и прогресс» («Итти-

хат ве тераки»), начавшую свою деятельность в 1876 году. Ведь один из ее основателей и лидеров был Селим Скифф Бей – крымский татарин из Бахчисарая. Возможно, поэтому главной целью этой партии было объединить все тюрко-татарские национальности, создать единое тюркское или татарское государство. Партия «Единение и прогресс» до 1908 года была подпольной, ее центральный комитет находился в Салониках, а главные руководители – в Париже, Женеве и Каире, где они издавали свои печатные органы.

На этот раз в борьбу вступила крымскотатарская интеллигенция. Она поставила перед собой цель вести борьбу с монархией, теократией, феодализмом и пр. Имея буржуазно-националистическую направленность, младотатары сыграли значительную роль в истории крымскотатарского нацио-

нально-освободительного движения. Это была уже своеобразная организация, которая имела свою программу и уделяла большое внимание крестьянам и народному просвещению.

Одним из первых носителей идей младотатар стал Асан Нури эфенди – крупнейший просветитель своего времени. Он был уроженцем деревни Ай-Василь Ялтинского района. Во время Севастопольской кампании ему удалось бежать из Крыма в Османскую империю. В Стамбуле он получил высшее образование. Можно сказать, что этот господин добился больших успехов в



кофейня Бахчисарая

Порте. Известно, что он работал при Ахмеде Шефике Мидхате паше – авторе турецкой конституции, а в 1876 году принял участие в низложении султана Абдул-Азиза. В 1881 году он вернулся на родину.

Асан Нури стал основателем национального и националистического движения в Крыму. Сразу же вокруг него сплотились люди культуры и просвещения. Сначала Нури открыл школу в своей деревне Ай-Василь, а спустя год переехал в деревню Гаспра. Немного позже он открыл курсы в Ялте, где

вел среди учащихся национальную пропаганду, возбуждая в них вражду к самодержавию и царизму. Конечно же, долго это продолжаться не могло, и курсы эти скоро закрыли, а его лишили прав учительствовать.

Но это не остановило Асана Нури. Он начал объезжать крымские города и вести пропаганду. Через несколько месяцев его арестовали в Кезлеве и отправили в ялтинскую тюрьму. После осво-

лее его ярким представителем – Исмаиле Гаспринском, начавшем в 1883 году издавать газету «Терджиман». Его перу принадлежит огромное количество очерков и публицистических статей по крымским проблемам. А его роль в истории национального движения неоценима.

До 1905 года национально-освободительное движение младотатар скрывало свои социально-политические тенденции, прикрываясь культурно-просветительской деятельностью. Она копила свои силы, возвращала в лицо интеллигенции новые кадры учителей, журналистов, врачей и т. д., получавших образование заграницей. Начинала закладывать основы еще в национальной народной школе, воспитывая детей в духе освобождения от идеологического гнета феодализма. Следует отметить, что теперь, уже в первые годы XX века, среди молодых людей были и женщины.

Группа Гаспринского пользовалась большой поддержкой среди крымскотатарского крестьянства.

В начале ХХ века в Крыму стало зарождаться радикальное и революционное течение национального движения крымских татар, которое концентрировалось вокруг Решата Мехди и его издававшейся в Карасубазаре с 1907 года газеты «Ватан хадими». К тому же периоду следует отнести некоторую активизацию действий крымскотатарской диаспоры в Османской империи, в первую очередь, среди обучавшихся там крымскотатарских студентов. Созданная ими подпольная организация «Ватан» поддерживала постоянную связь с соотечественниками в Крыму, распространяла среди них нелегальную литературу.

В 1908-1909 годах в Крыму начались репрессии, направленные против татар. И, конечно же, это не могло не вылияться в очередное противостояние.

Продолжение следует...

## ИНФОРМАЦИОННО-ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ СТРАНИЧКА «АВДЕТА» "биз япмасакъ, ким япар", "биз бильмесек, ким биледжек"

Черноморское  
Красная Поляна  
Межводное  
Раздольное  
Кумово  
Молочное  
Алушта

– Акъмечит  
– Кызыл Чонърав  
– Ярылгъач  
– Акъшайх  
– Эски Кызыл Бай  
– Янъы Манай  
– Алушта

Верхняя Кутузовка – Юкъары Шума  
Изобильное – Коръбекуль  
Малый Маяк – Буюк Ламбат  
Бахчисарай – Багъчасарай  
Многоречье – Кучюк Озенбаш  
Песчаное – Алма Тамакъ  
Почтовое – Базарчыкъ  
Симферополь – Акъмесджит  
Андрусово – Эски Тахта Джами  
Денисовка – Суин Аджы  
Дмитрово – Къалмукъ Къары  
Кольчугино – Булгъанакъ  
Джанкой – Джанкой  
Володино – Кырыкъ Ишюн  
Тутовое – Джараракъ  
Чайкино – Кучюк Тархан  
Первомайское – Джурчы  
Степное – Муний  
Привольное – Къоджамбакъ  
Советский – Ички  
Присишаине – Тузлы Шейх Эли  
Корнеевка – Къапчыкъ



### Где дом...

Живу, где туманы noctуют,  
Куда облака приходят в гости,  
Где луна по крышам кочует,  
Перебрасываясь с Богом в кости.

Я живу, где медные крыши  
Солнцу свет отдают на рассвете,  
Где земля полной грудью дышит,  
Видя сны и мечтая о лете.

Я живу где синие птицы  
Потомство по гнездам выводят,  
Где ветер щекочет ресницы  
И со звездами хороводит.

Где спит закат за холмами,  
Лучи украшают запястья,  
Где всё хорошее – с нами.  
И пахнет так мамой... и счастьем.

Динара АДЖИЕВА



## А ТЫ ЖИВИ СВОИМ УМОМ

В последнее время все только и делают, что говорят о неприятных событиях внутри нашего народа. Конечно, они есть и будут. Но разве совсем все так плохо?! Почему мы не делимся друг с другом положительными новостями, эмоциями?! Они ведь есть. Посмотрите вокруг: нас окружает родной Крым и даже



если кому-то не удалось проживать в той местности, где до депортации жили бабушки, дедушки, всегда есть возможность съездить и показать внукам эти места, в отличие от наших земляков, которым не посчастливилось вернуться в Крым. «Если я не бываю хотя бы раз в год в Крыму, то у меня даже настроя нет на год», - так делится эмоциями наш соотечественник с Узбекистана. А вспомните, насколько мы едины в праздник и в траур. Как много достойных внуков наших дедов-прадедов. Это и успешные бизнесмены, и пре-

подаватели, врачи, архитекторы, ювелиры, гончары, землепедельцы. Как вы думаете, какой канал признан лучшим и просматриваемым в Крыму – первый крымскотатарский АТР. А какое количество ресторанов, банкетных залов, магазинов, кафе, гостиниц, салонов с крымскотатарскими названиями. Для других народов это говорит о том, что крымские татары трудолюбивы, а мы с вами знаем, каким трудом достались все эти блага, как сложно встать на ноги и открыть свое дело.

Так часто пожилые обсуждают молодое поколение: «Не знают языки, религию, культуру». А про знающих и возрождающихся в такие минуты не вспоминают. Сегодня открываются национальные культурные центры, мечети по пятницам полны молодыми людьми, молодежные организации работают во благо золотого поколения. И наряду с теми, кто затрудняется сказать, кто такой Номан Челебиджихан, всегда будут те, кто знает национальных героев, владеет языком, историей своего народа, культурой. На самом деле, даже сложно будет составить список этих людей, потому что их огромное количество в разных уголках Крыма. Они деятельны, амбициозны, с большими планами на будущее, и они, действительно, будущее крымскотатарского народа.

У каждого свои приоритеты, однако порой мы живем мысленно других: родителей, братьев, сестер, друзей, учителей, поэтому и складывается впечатление, что у нас все плохо. Нет, есть и светлые моменты, нужно учиться их замечать и создавать, воспитывая поколение на знаниях к культуре, языку, Исламу, обычаям крымскотатарского народа.



## Гъурбеттеки сойдашларымызға

### Анасы:

(иختияр апайның дертли сеси)

Ах меним эвлядым, саф көзлю мелегим,  
Сен дөгъғъан аньде нур толды юрегим.  
Дюньягъа кельди Кырымның бекчisisi,  
Дагъ, чөллөр батыры, деньиз эльчиси.  
Мен сени ичирдим энэ темиз чокъракътан,  
Бешикни ясадым энэ юксек дагълардан.  
Кырымдан чыкъкъанда кучлю ель эсти,  
Орманлар, къаялар ағллады инъледи.  
Теректен узакъ тюшмесин мейвалар,  
Узакъча тюшсөлер табиат ағылар.  
Къайт балам эвине, етер къазангъаның,  
Бу фаний дюньяда сув кибидир алтын.  
Саипни бильсин артық бу азиз топракъ,  
Эвлядыны тойдүрсүн энди багъча-багъ.  
Кеткенде янымда тут мени къолумдан,  
Башкъаджа, инан, мен раат оламам.

### Келини:

(яш къадынның севдалы сеси)

Эй Кырым батыры, къаяның озю,  
Санъа бакъкъанда севине козюм.  
Къолларың алтын, юрегинъ атеш,  
Не керек санъа о ят Марракеш?  
Юзюм дюльбер, сачымда ай йылдызы,  
Анги кайнатта тапылар айнысы?  
Коксюме токъумакъ тек сенинъ акъкынъ,  
Кульгенимни эшитмек тек сенинъ ферагъынъ.  
Эдженбий козыларге мен бакъмакъ истемем,  
Хазине багъышлап чагъырсалар - кетмем.  
Къайт, джаным, берабер кезейик яллада,  
Къол къолгъа чичек топлайыкъ дагъларда.  
Тоюмызда янгырасын джанлы хайтарма,  
Тувгъанларны тойдүрсүн леззетли сарма.  
Тамла тамла ташларны деледжектир сель,  
Мен беклерим сени, сен етер ки кель.

### Дөгъмагъан къызы:

(кичкене баланың кедерли сеси)

Анамны севип келин алмасанъ, батыр,  
Ким бабам олур, ким мени дөгъурыр?  
Кунь ачылыр мы Кырымда - санъа багълы,  
Терек мейва берсин - олурсынъ сен хакълы.  
Тюшюмде коръдим нур толу козылериниң,  
Бир вакыт унуттам насиат сөзлериниң.  
Сенинъ киби йигит бир де бабам олса,  
Энъ услу къызынъ олыр сенинъ айса.  
Шубем ёкъ Кырымда иш тападжагъындан,  
Тек риджам - тюшурме мени куджагъындан.  
Къайт, бабам, асрет къалдым шакъаларынъ,  
Сачымны шефкъатнен охшагъан къолларынъ.  
Багъчамызда ойнайыкъ гулларни къокълап,  
Сабадан акъшамгъадже кулип, шакъылдап.  
Энъ юксек тепеден багъыраджам адынъы,  
Сен тек дөгъур мени, сен тек яшат мени.

Сервер САДЫКОВ

## Крым

Здесь без любви нельзя и день прожить,  
И даже камень учится любить.

Эльвира Эмир-Али-Капнист

Главный редактор  
Шевкет  
Кайбулла

Адрес редакции:  
95017 г. Симферополь, ул.Шмидта/  
Набережная, 2/27, тел.: (0652) 27-21-10  
e-mail: avdet2003@mail.ru  
Свидетельство: КМ №232. 03.01.1996г.

Мнения, высказываемые авторами,  
не всегда совпадают с позицией редакции.  
Ответственность за точность изложенных  
фактов несет автор. При перепечатке матери-  
алов ссылка на газету «Авдет» обязательна.

Подписной индекс 30381  
Учредитель и издатель: БО «Фонд Крым»  
Печать ООО Полиграфический центр «Новая Эра»  
г. Симферополь, ул. Чехова, 51.  
Объем 1 п.л. Печать офсетная. Тираж 5 000 экз. Заказ №